

團體會員動態

中央研究院近代史研究所 口述歷史組成果介紹

中央研究院近代史研究所口述歷史組

108 年本組進行的口述歷史訪問計畫及出版概況如下：

一、新書出版

《中研院在南港——口述歷史訪談錄》（陳儀深訪問，108 年 8 月出版）

中研院座落於臺北南港的四分溪畔，除了研究人員，還有衆多研究助理與行政人員，數千人朝夕工作、生活於斯，大至院區的發展及運作，小至日常生活的交通與飲食，皆與當地有密切關係，早已融入成爲南港社區的一分子。本書共有 12 位受訪者，包括：（一）資深研究同仁：陳仲玉、瞿海源、劉益昌、陳宗憲；（二）領導階層：李遠哲、翁啓惠、陶英惠、鄔宏潘；（三）街坊鄰居：李丕成、潘正吉、陳傳忠夫婦、鄭旭凱夫婦等。包含上自社會菁英、下至基層庶民的生活經驗，有助於吾人瞭解當代台灣的一個學術社群——中研院在南港的院區變遷、內部研究單位沿

革、研究人員的社會關懷，以及與在地居民的互動情形等。

二、目前進行的訪問計畫：

(一) 戰後台灣水墨發展口述訪問系列計畫：袁旃女士（賴毓芝訪問）：整稿中。

(二) 戰後台灣水墨發展口述訪問系列計畫：林柏亭先生（賴毓芝訪問）：進行中。

(三) 戰後台灣水墨發展口述訪問系列計畫：張碧涼女士（賴毓芝訪問）：進行中。

(四) 程建人先生口述訪問計畫（潘光哲訪問）：進行中。

(五) 何橈通先生口述訪問計畫（游鑑明訪問）：進行中。

中研院臺史所口述歷史室 工作成果介紹

108.08.28

吳美慧 / 中研院臺史所口述歷史室

中央研究院臺灣史研究所口述歷史室進行口述歷史訪問計畫與訪問紀錄出版工作，具體成果如下：

一、口述訪問計畫

1. 「臺北第一高女畢業校友訪問計畫」：進行中
2. 「臺北第三高女畢業校友訪問計畫」：進行中
3. 「臺史所退休研究人員口述訪問計畫—施添福研究員訪問計畫」：進行中
4. 「臺史所退休研究人員口述訪問計畫—黃富三研究員訪問計畫」：進行中
5. 「臺灣原住民族政治人物口述訪問計畫」：整稿中
6. 「京都祇園辻利茶舖三好家族口述訪談計畫」：整稿中
7. 「跨太平洋發酵效應：臺灣與冷戰美國漢學的形成相關人物口述歷史訪問計畫」(Trans-Pacific “Fermentations”: Taiwan And The Making of America’s Cold War Sinology: An Oral History

Project)]: 整稿中

8. 「臺灣古稀婦女生活經驗口述訪問計畫」: 整稿中

二、口述訪問出版

1. 「雙城舊事：近代府城與臺北城市生活記憶口述歷史」

本口述歷史由林玉茹主訪、林建廷紀錄，共分兩部分：府城篇受訪者有郭金湖先生、陳寶嬌女士、陳皆竹先生、王秀蓮女士和王綉媛女士；臺北篇受訪者有李鍾敏女士、連日清先生和連燦章先生。本書於民國 107 年 12 月初版，今年 3 月已初版二刷。

2. 「戰後臺灣的金融改革與發展」

本書為前財政部部長陳木在先生的口述訪問，主訪者為中研院近史所副研究員劉素芬。訪問內容與方向為臺灣金融監督管理與政策、外匯管理、貨幣市場建制、金融周邊機構的創建與發展等。前後歷時三年以上、共進行 49 次的訪問，於民國 107 年 6 月，由中研院臺史所與近史所共同出版。

宜蘭縣史館 107 年 7 月至 108 年 7 月口述歷史工作近況

一、口述歷史出版品

序號	書名	篇名	著者	出版日期	定價
1	《宜蘭文獻雜誌》 第 113 期	〈林幸子女士訪談紀錄〉	林幸子・口述 / 張美鳳・整理	107.03	150 元
2	《宜蘭文獻雜誌》 第 114 期	〈「宜蘭人的戰爭經驗」 口述系列之六－游朝 輝、吳溪泉、林百連、 游萬春先生訪談紀錄〉	游朝輝、吳溪泉、林百 連、游萬春・口述 / 張文義・整理	107.06	150 元
		〈洪串珠女士訪談紀錄〉	洪串珠・口述 / 張美鳳・整理		
3	《宜蘭文獻雜誌》 第 115 期	〈林文光先生訪談紀錄〉	林文光・口述 / 張美鳳・整理	107.09	150 元
		〈周靜珠女士訪談紀錄〉	周靜珠・口述 / 張美鳳・整理		

二、口述歷史訪談計畫

序號	計畫名稱	日期	進度
	計畫內容簡介		
1	宜蘭阿美族口述訪談計畫第三、四期	107 年 1 月至 108 年 12 月	執行中
	<p>隨著現代社會經濟型態變遷，以及就學、工作與婚姻等因素，移居宜蘭的原住民人口，有逐年增加的現象。原居住於花蓮、臺東，以務農為主的阿美族人，為養家糊口而舉家離鄉，陸續遷徙至宜蘭三星鄉及蘇澳鎮砲台山，但由於兩部落均建於國有地，屬違建戶，在未合法取得土地使用權之下，於 2001 年 4 月 18、19 日被強制拆除，該兩處原民部落因此而散居。為保存這段原住民移居及被迫遷徙的歷史，特別策劃本計畫以口述訪談方式，來記錄這段宜蘭在地的阿美族部落史。</p> <p>本計畫針對阿美族人遷徙宜蘭的過程與分布情形、工作經歷、信仰、部落組織、傳統技藝、文化發展進行訪談，記錄這段阿美族人遷徙宜蘭的過程與社會變遷軌跡。105 - 107 年執行第一至三期，計訪談 43 位族人；今 (108) 年為第四期，預計訪談大南澳地區及散居在大同、頭城烏石港以北、羅東、礁溪等地區的阿美族人 10 - 12 位，目前已完成訪談 7 位阿美族人。</p>		

序號	計畫名稱	日期	進度
計畫內容簡介			
2	宜蘭噶瑪蘭族口述訪談計畫第三、四期	107年1月至108年11月	執行中
	<p>19世紀中期，在漢人勢力的擠壓下，噶瑪蘭族人的生計型態改變，土地大幅易手，為解脫困境，遂離開原居地，尋求新空間的生存機會。溪北部分村落的族人，朝北往頭城、北關一帶狹小的海岸平原移居；溪南的部分族人，則往蘇澳、南方澳等處搬遷；或者與漢民一起進行三星的移墾行動。而另一條路線則南下花蓮，試圖開展出新天地。20世紀以來，原鄉的噶瑪蘭族逐漸融入漢人社會，成為隱性族群。</p> <p>為了解宜蘭噶瑪蘭族的歷史與族群經驗，並關切其文化傳承等議題，本館以四年時間進行噶瑪蘭族口述歷史計畫，105年已訪談4位族人、106年已訪談8位族人、107年已訪談8位族人、108年預計訪談7-8位族人。</p>		
3	宜蘭地方知識深化研究——產業史系列口述訪談計畫	107、108年	執行中
	<p>鑑於許多與民生息息相關的產業，如傳統市場攤商，或打鐵、裁縫、外燴、司公等執業者，乃至地方之戲院、木材行、茶園及茶葉行經營者或家族等，其技術、專有詞彙、職業場域、執業經歷、家族產業或同業網絡之變化等均亟待採集，遂自107年起以「產業史」為系列主題進行口述訪談，今(108)年為第2期。</p> <p>107年分別完成裁縫、傳統市場豬肉舖、傳統外燴師傅共6人訪談。本(108)年正以畜產、流動攤商、裁縫及鈕扣、外燴及碗盤出租、紙燭業等為題，預計訪談12至14名執業者，以期能於持續紀錄的層疊中呈現地方與產業知識的豐厚。</p>		

新北市政府文化局口述歷史 工作近況介紹

新北市政府文化局

新北市政府文化局自民國 90 年（2001）成立以來，即以本市境內傳統藝術、民俗等文化資產存者及各行業之資深人士為訪談對象，撰述文稿、出版專書與影像紀錄專輯，保存本市境內珍貴之文化資產。

有關 107 年（2018）8 月至今本局辦理口述歷史工作情形說明如下：

一、口述歷史專書出版

《新北市口述歷史－民俗類－金山磺火捕魚－蹦火仔口述歷史專書》

2018 年 12 月出版本專書。「磺港漁火」是早期金山八景之一，每當夏季時分，在一片漆黑的海面上，「蹦」一聲瞬間冒出一團強大火光，在火光的照亮下，海裡的青鱗魚就像飛蛾撲火一般跳出海面，因點火時產生巨大的「蹦」聲響，故得名為「蹦火仔」，美麗耀眼的捕魚畫面讓臺灣攝影家施宏修以作品《磺火捕魚》榮獲國家地理雜誌「2011 國家地理雜誌攝影比賽 - 地方類

別」榮譽獎，並於 2015 年 8 月登錄為新北市無形文化資產。

二、後續規劃中的口述歷史專書

《新北市口述歷史—傳統藝術類—辜照雄先生口述歷史專書》，2019 年 5 月委託「吳碧惠」進行口述訪談，預計 2020 年出版。

辜照雄先生 2017 年度登錄為新北市傳統藝術藝師，辜照雄先生出生於 1942 年，向父親辜遠藤學習簡單的糊紙技術，續追隨師祖陳財學習精進糊紙厝技藝，後期又與張徐沛藝師長期配合，在新莊一地展現地區性的糊紙工藝特色。辜照雄所糊製的紙偶與獸類，用色大膽，喜歡對比的感覺，擅運用糊、繪、剪、摺、雕、塑、寫等功夫，打造出近乎擬真的立體藝術品，所糊製的紙偶與獸類尤能掌握神韻。其純熟的技藝充分展現臺灣本地民間生活文化特色，且作品能與民間信仰生活當中的祀典法會、生命禮俗緊密結合。

臺北市立文獻館口述歷史 工作近況介紹

臺北市立文獻館(原臺北市文獻委員會更名)自民國 41 年成立以來，口述歷史工作為重點業務之一，以編纂專書及舉辦座談會，蒐集相關文獻史料，保存珍貴史料紀錄。除不定期出版專書外，每年採定期舉辦四次口述歷史座談會方式，於年初預先訂定主題，邀請相關地方耆老及社會賢達及學者、專家，舉辦座談會，期從鄉賢父老記憶中，蒐集臺灣先期社會文化之發展熱跡，並將座談會紀錄刊載於臺北文獻季刊，供各界研究和參考。

有關 2018 年 7 月 1 日起至今本館辦理口述歷史工作情形說明如下：

一、口述歷史座談會

(一)「古蹟修復調查研究者」口述歷史座談會於 107 年 10 月 3 日假臺北市立文獻館樹心會館會議室舉辦，由館長詹素貞主持，邀請王惠君教授、李乾朗教授、周宗賢教授、卓克華教授、張崑振教授、楊仁江教授、薛琴教授、劉淑音教授、韓興興建築師等與會。

文化資產的意義連結歷史，傳承文化價值與先民的智慧，其保存、修復、維護和再利用，為跨專業的團隊合作，為使文化資產的價值建立在真實史料物證的基礎上，文化資產於修復前，需

進行嚴謹的調查研究，對於歷史時間軸上所形成的材料、構造、空間形式等進行全面性的調查。並透過田野調查、對重要人物的訪談、環境分析、測量與測繪、擬定修復工法及準則、提出保存、再利用之建議…等，發掘文化資產的歷史演變過程與當地人文、社會、科學特性，經由此過程始能判斷出文化資產的重要性，而最後所提出的報告，則為日後修復時的重要依據。

古蹟修復調查研究者，投入古蹟修復的行列，從開始嘗試建構理論，歷經豐富的實務經驗反饋後，在先驅者的引領下，已累積相當經驗，使政府及民間古蹟保存單位，得以著手將調查研究的成果，轉化為修復的原則與做法，而這些寶貴的實務經驗，是從一個個獨特的個案當中逐步摸索出來。而傳統建築工程修復，有賴傳統匠師的經驗發揮，修復人才的培育，當今亦產生許多變化，難以吸引年輕人投入學徒的行列向老師傅學藝，使得古建築的傳統技藝式微，甚至失傳。此外，傳統的材料、構件，在現代化過程中因缺乏經濟規模，已無生產，迫使必須找尋替代性材料。面對種種不利因素，再加以如缺乏具備經驗的師傅帶領，古蹟的修復恐淪為新手嘗試錯誤的試驗品，一旦施作錯誤，將使文化資產價值所在的珍貴之處被不當清除、不再復見，往往是古蹟修復最為人所詬病之處。是以，對於傳統建築的修復，古蹟修復調查研究者提出的建議，是如何去因應現況而加以突破或是進行調整？有賴探討。另，古蹟因所涵蓋的類型眾多，在修復調查研究上，不同的類型是否有其獨到之處，亦值得提供寶貴的經驗以傳承。座談會紀錄刊登於臺北文獻季刊直字第 205 期。

(二)「北臺方志纂修」口述歷史座談會於 107 年 10 月 20 日假臺北市立文獻館樹心會館會議室舉辦，由館長詹素貞擔任主

席、《續修臺北市志》總纂黃秀政教授主持，邀請尹章義教授、吳文星教授、周宗賢教授、洪健榮主任、黃繁光教授、張勝彥教授、詹素娟教授、鄭政誠所長、戴寶村教授與會。

臺北市立文獻館秉承纂修志書傳統，於民國 99 年啓動《續修臺北市志》重大文化工程，敦聘前國立中興大學文學院院長黃秀政教授為總纂，委託專業團隊編纂，歷經近 7 年，完整記錄臺北市自民國 71 年迄 100 年，近 30 年發展實況。全套市志共計八志 33 冊，分別於 103 年、104 年及 106 年間出版，為紀錄此一過程，文獻館前於 106 年 10 月 14 日舉辦「《續修臺北市志》纂修經過」口述歷史座談會，邀請各志主持人、代表人與會，就各志規劃之構想、特色及貢獻、纂修過程所遭遇困境及因應之道以及對未來的期許與建議，逐一闡述，並將座談會紀錄登載於《臺北文獻》季刊第 202 期，將艱辛難得的纂修歷程與寶貴的經驗，作成紀錄以供後繼者及研究者參考。

本次 107 年 10 月 20 日座談會接續以北臺（包含現今之「北北基、桃園、新竹、宜蘭」各縣市地區），縣（市）志以及鄉（鎮區）志之方志纂修為範圍，邀請方志主持人、撰稿人與會，以記錄地方志纂修者在當時的時空背景下，如何以其獨特的纂修理念、採用嶄新的史料採集方法，去呼應當時社會環境的現況，開展出有別以往的體例與風格，對臺灣本土化的研究，貢獻豐碩的成果。座談會紀錄刊登於臺北文獻季刊直字第 206 期。

（三）「臺北通俗流行文化 - 漫畫」口述歷史座談會於 108 年 4 月 8 日假臺北市立文獻館樹心會館會議室舉辦，由館長詹素貞主持，邀請蔡焜霖先生、莊永明先生、洪德麟先生、黃鎮隆先生與會；另劉興欽先生因當日不克前來，故於 4 月 2 日先前往其家

中，由館長詹素貞訪談。

現代的漫畫書，臺語稱「尪仔冊」，指的是一種具有故事情節，以圖為主，文字對話為輔，用框格來表現時間特性（時間依每格流動）的連接圖畫冊。

在 20 世紀初各種影像媒體、網路尙未發達時，因其休閒娛樂的功能，受到兒童及青少年的喜愛，但相對於菁英文化而言，也正因為其通俗性，容易被視為內容幼稚、粗淺、簡單的流行化商品，普遍受到師長的質疑而非鼓勵，所以許多讀者的閱讀經驗是用「偷看」的方式，來躲避父母、老師的監控，也是許多人共同的青春記憶，其實從早期的發展開始，漫畫題材即亦有諷刺、幽默、教育的意義，當然，這些的表現內涵還是取決於漫畫家本身的素養和功力，但不可諱言的，漫畫確是以趣味為主，具備趣味性是大眾喜愛它的主要原因。

臺灣漫畫的發展，據學者研究指出，因為日本殖民地的因素，受到日本漫畫影響很深，即便到了戰後，50 年代出現具本土性的漫畫作品，像是 1954 年《學友雜誌》創刊，連載了許多本土漫畫，因為受到讀者喜愛，造成漫畫雜誌風行，當時連載的本土漫畫《諸葛四郎》紅極一時，但是這些漫畫雜誌創刊時，多還是盜版日本漫畫；1960 年代因為政府通過「編印連環漫畫輔導辦法」執行審查制度的因素，漫畫家的創作空間被高度壓縮，致使本土漫畫受到嚴重打擊，進入衰退期，盜版日本漫畫進而佔據臺灣漫畫市場；1980 年代早期各大報開始大量出現四格漫畫；至 1987 年解嚴後，審查制度廢除，本土漫畫又重現生機，創作空間和水準亦有所提昇；1992 年新修正著作權法對盜版日本漫畫雖產生扼阻作用，惟本土漫畫仍需面對日本漫畫的嚴峻競爭。

當今漫畫成爲國家文化創意產業之一，臺北市漫畫發行量佔全臺三分之二，位於臺北的出版商對大臺北漫畫租書店流通亦有廣大影響力，早期本土漫畫的特色、產業變化及發展現況等，值得加以探究。座談會紀錄刊登於臺北文獻季刊直字第 207 期。

(四)「凱達格蘭族北投社耆老」口述歷史座談會於 108 年 5 月 23 日假臺北市立文獻館樹心會館會議室舉辦，由館長詹素貞擔任主席、中央研究院臺灣史研究所副研究員詹素娟教授主持，邀請翁正德先生、陳金萬先生、潘慧安先生、賴淑華女士與會。

1996 年 3 月，當時的臺北市政府根據學者專家意見，將總統府前的介壽路改名爲凱達格蘭大道，以作爲對臺灣原住民族歷史文化的紀念與尊重。自此以後，臺灣的社會大眾才知道大臺北地區昔日住有一支名叫凱達格蘭的原住民族，但對他們是怎樣的一群人？在歷史上發生過什麼事？如今又到哪裡去？所知仍然不多。事實上，族人自清代以來即以「某某社」的存在，在主流漢族人口的環繞下，既作爲聚落單位，也形成人群邊界，長期維持著族人的自覺與他族的差異；同時，這些社名也轉型成爲歷史悠久的地名，共同構成地方社會的一部分，北投社就是台北地區最具體的案例之一。

在西班牙或荷蘭檔案文獻中，今日稱爲北投社的原住民村落，一般記爲 Kipatauw。當時，沒有人知道這個社名代表什麼，直到日治初期伊能嘉矩來到這裡調查，才知道在凱達格蘭族的族語中，「北投」是「女巫」的漢字譯音。但不同於多數隱匿在歷史煙塵中的社名，日治時期的北投成爲庄名，並在日後經北投鎮的階段改爲區名，且在所有臺北人的空間知識中佔有特定的位置。

17世紀中葉，Kipatauw 大概有 30 幾戶、100 多人。雖然人數不多，卻不絕如縷，一直持續到 20 世紀初，都有若干家戶與人口留存（如 1920 年有 18 人）。後來，由於嘎嘮別社族人的加入（同年有 65 人），共同構成北投社的人群內涵。

在早期的歷史文獻中，北投社有內、外之分，內北投約分布在今臺北市北投區的清蘆、長安、中正、中央、溫泉、中心、清江、八仙等里，外北投則指新北市淡水區的北投里一帶。19 世紀中葉後，所謂「北投社」已經限縮在內北投一帶；1896 年伊能嘉矩調查的當時，北投社大概僅餘磺溪北岸的部分地方。與北投社相鄰的嘎嘮別社（約在北投區關渡、一德、桃園、稻香四里），已因遷徙移動，而與北投社混居。在今天的共識與理解中，北投社是由頂社（三層崎）、中社（復興崗一帶）與下社（番仔厝）三個地方與概念所構成，也包含前述的兩社族人。平埔族與基督長老教會的互動，是北臺灣近代史中最突出的宗教現象之一，而北投教會則是臺北地區最重要的象徵。1912 年，教友陳近捐獻番仔厝一帶的土地，由吳威廉牧師設計建造教堂；迄今，曾經歷多次搬遷與整修，現址在北投區中央南路 1 段 77 號，是市定古蹟之一。早期的信徒多為北投社人，如頭目林烏凸，即曾擔任北投教會長老。2005 年去世的潘慧耀長老，則長期致力於凱達格蘭族的復名運動。

早年輪流供奉於潘姓家戶的「番仔王爺」——池府千歲，則因其靈驗而受到庄民的崇信。1971 年，番仔厝的庄民集資，在北投區大業路 525 巷 6 弄 1 號建廟，名為「保德宮」。歷經諸般緣故後，保德宮的管理委員會決議在大業路 517 巷 58 號重建；廟中除供奉池府王爺及其他神明外，還有背部刻有「平埔社」三

字的土地公，是臺北地區最具平埔淵源的廟宇。

基於上述，2008年5月，臺北市政府將保德宮、番仔厝、番仔溝及自立長老會新北投教會四處，登錄為凱達格蘭北投社的文化景觀；北投社，也成為今日凱達格蘭族復名運動的主體之一。

儘管如此，生活於首善之區的大台北都會中，要繼續凝聚族人的共識、復振傳統語言文化，並不是容易的事情。因此，如能藉由口述訪談蒐集這些北投社族人的歷史記憶，對臺灣平埔原住民歷史的理解與研究，應能有所助益。座談會紀錄刊登於臺北文獻季刊直字第208期。

二、專書

(一) 108年5月2日出版《堅持：陳水扁口述歷史回憶錄》：文獻館延續悠久的口述歷史傳統，繼訪談臺北市歷屆市長、議長，出版口述歷史專書與影像專輯後，委託財團法人彭明敏文教基金會，由計畫主持人陳儀深教授團隊採訪、整理，並經中研院台灣史研究所前後任所長黃富三教授、許雪姬教授審核後完成，全書逾20萬字，做為了解臺北市自1994年首任直轄市民選市長迄今轉變的重要參考史料。

(二) 108年出版《拾光·捕手》：以有別於文字的形式，用影像紀錄18位臺北記憶蒐藏家的蒐藏之路。

佛教慈濟慈善基金會口述歷史 工作近況

佛教慈濟慈善基金會文史處

一、口述歷史出版品：

《曙光》——臺東慈濟志工口述歷史

2018年元月擬訂計畫與執行，2019年6月出版完成，此次口述訪談緣起，實為保存慈濟臺東慈善志業的史料，以當地資深、中生代的訪視志工為訪問對象，採集口述歷史紀錄。

從1968年3月23日，證嚴上人親赴臺東，探訪患有眼疾的吳發趙，接下慈濟在臺東地區的第一個慈善個案。臺東慈善志業從此在當地慈濟志工的的努力下生根，到現在長達半個世紀之久。

臺東慈濟志工隨著時間年紀增長，此份口述歷史更顯見其珍貴，對於傳承慈濟志工精神、舊法新知，同時也讓社會大眾了解臺東慈濟慈善志業的緣起，以及志工辛勤耕耘的歷史足跡。

二、九二一大地震二十周年口述歷史訪談計畫：

從2018年研擬本計畫案，於下半年開始全臺舉辦相關之座

談，並進行人物深度訪談，訪談紀錄預計建置網站與專書出版呈現。

目前進度，截止 7/31 止，已訪全臺 734 位人物，其中包括慈濟志工、投入救災民衆、受災民衆、警消人員、慈濟援建希望工程學校校長、老師、學生等，初稿整理 399 篇，精挑其中 98 篇彙編成冊。

三、其他計畫項目：

慈濟邁入五十四年，證嚴上人慈示「莫忘那一年」，希望大家能回憶過去、並透過紀錄流傳臺灣的美善足跡，因此，文史留存研擬以 2019 年為「莫忘那一年」的起點，用逢五逢十周年的概念，進行五十多年來，曾經發生的重大事件、災難、慈善足跡等等訪談紀錄，厚實慈濟史料的蒐集。

2019 年 8 月 22 日

